Zeitschrift: Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

Herausgeber: École fédérale de sport de Macolin

Band: 50 (1993)

Heft: 1

Vorwort: Le nouveau visage de l'EFSM

Autor: Keller, Heinz

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Le nouveau visage de l'EFSM

Heinz Keller, directeur de l'EFSM
Traduction: Patrick Pfister

L'EFSM approche à grands pas de son cinquantenaire, qu'elle fêtera en 1994. L'Institution a été, avec l'assistance attentive d'un conseiller extérieur, l'objet d'une restructuration qui a concerné tous ses départements: enseignement, administration, Institut de recherches, intendance, service de l'information. Elle cherche ainsi à répondre de son mieux aux besoins du sport, à être encore mieux adaptée aux tâches incombant à une administration fédérale et à améliorer la gestion des ressources à disposition.

Fonctions de l'EFSM

L'EFSM remplit quatre fonctions principales. Elle est:
- l'Office fédéral du sport;
- le plus important centre de formation de la Confédération dans le domaine du sport ;
- le centre de référence pour les sciences du sport en Suisse;
- le centre de documentation le plus important du sport suisse.

Centre de cours, de travail et de réunion pour toutes les institutions concernées par le sport, mais particulièrement pour les fédérations sportives, l'EFSM s'efforce de mettre ses installations dans de bonnes conditions à la disposition des différents usagers. Le Centre sportif national de la jeunesse, à Tenero, rattaché à l'EFSM, est destiné aux adolescents et adolescentes du pays.

Points forts

A l'avenir, le travail politico-sportif dans son ensemble sera nettement renforcé. Le service juridique bénéficiera de l'appui d'experts externes. L'EFSM doit accomplir de manière plus active et plus intensive les tâches inhérentes à sa fonction. Pour cette raison, il a été créé une division des services généraux, qui s'occupera particulièrement des questions administratives liées aux activités de l'EFSM en tant qu'office fédéral.

*

La division de la formation va également subir des changements: l'administration J+S et la formation J+S seront dorénavant regroupées sous la direction d'un chef J+S, les nombreux secteurs de formation ainsi que le corps enseignant étant, pour leur part, subordonnés chacun à un responsable. De la sorte, le chef de la division pourra se consacrer plus intensément aux problèmes de formation sur les plans national et international, un grand travail restant à faire sur ce point.

*

La restructuration de l'Institut de recherches (dorénavant, Institut des sciences du sport) a débuté, il y a quelques années déjà, par la constitution d'un groupe de travail. Le nouvel institut sera placé sous le signe de l'activation, entre la théorie et la pratique, de la recherche scientifique dans le domaine du sport. Un service de la coordination scientifique, ainsi qu'un secteur de l'éducation et de la santé ont été nouvellement créés. Les deux secteurs déjà existants (médecine du sport et sciences de l'entraînement) constituent, pour l'essentiel, le centre d'assistance «Sportmed de l'ASS/COS». D'une manière générale, l'Institut cherchera à développer ses liens avec les universités.

*

L'intendance a acquis le statut de division. Les premiers changements sont intervenus en 1992 déjà. La section des installations sportives lui est dorénavant subordonnée: à côté de ses tâches traditionnelles d'assistance-conseil, elle sera également responsable, maintenant, des constructions (et installations) de l'EFSM et de leur entretien. Les noms des services des bâtiments, des achats et de l'exploitation, ainsi que celui de la subsistance indiquent clairement quelles sont leurs fonctions et leurs tâches respectives.

*

Le service de l'information sera responsable, en plus de ses tâches habituelles, du travail de relations publiques pour toute l'EFSM, y compris J+S.

Le CST de Tenero a été élevé au rang de section, mais il restera subordonné au chef des services généraux.

*

Le secrétariat de la direction, celui de la Commission fédérale de sport (CFS), les services du personnel et des finances sont à nouveau directement subordonnés au directeur, et cela dès le 1er janvier 1993.

Partenaires de l'EFSM

Différents partenaires permettent à l'EFSM de mener à bien ses nombreuses tâches:
- La Commission fédérale de sport (CFS), qui est à la fois l'organe de surveillance et un partenaire précieux pour son aide et son assistance.
- L'Association suisse du sport (ASS), qui soutient l'EFSM en mettant à sa disposition des bâtiments et du personnel.
- La Fédération suisse de gymnastique (FSG) et l'Association suisse des gymnastes à l'artistique, qui ont contribué à la mise en place, en son temps, d'une salle de gymnastique, très moderne, ainsi que d'un bâtiment de logement.
- La Communauté ouvrière bernoise des sociétés de gymnastique et de sport, qui a financé un bâtiment de logement.
- La Ville de Bienne, qui a mis à disposition la majeure partie des terrains à bâtir (la surface de l'EFSM s'étend, en outre, sur les communes d'Evilard et de Lamboing, ainsi que sur les communes bourgeoisiales de Bienne et d'Evilard).
- Le Don national suisse (DNS), qui soutient le Centre sportif national de la jeunesse, à Tenero.
- La Confédération enfin, qui finance les coûts d'exploitation d'un centre fort de quelque 180 employés fixes et auxiliaires (environ 23,5 millions de francs), et qui le fait bénéficier des services de différents départements.

Espoirs

Les gens aiment venir à Macolin. L'EFSM espère que ce plaisir sera encore accru par la réflexion et la pratique d'un sport conçu sur des bases saines. Elle souhaite contribuer, ainsi, à enrichir le sens de la vie, à améliorer la santé publique et la capacité de performance, à développer le sport, enfin, en tant qu'élément du patrimoine culturel.

Organigramme 1993

Services de direction

Direction

Directeur: Heinz Keller
Vice-directeur: Wolfgang Weiss
Vice-directeur: Urs Baumgartner

Personnel

Finances

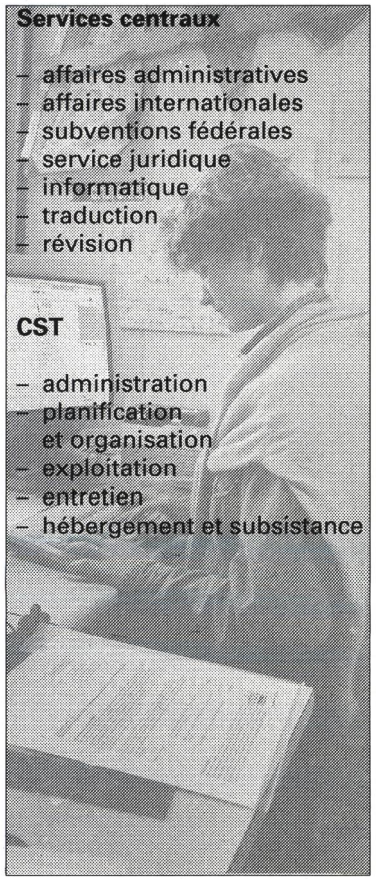
Services généraux
Urs Baumgartner

Formation
Wolfgang Weiss

Institut des sciences du sport
Hans Hoppeler

Intendance
Toni von Mühlenen

Information
Hans Altorfer



Services centraux

- affaires administratives
- affaires internationales
- subventions fédérales
- service juridique
- informatique
- traduction
- révision

CST

- administration
- planification et organisation
- exploitation
- entretien
- hébergement et subsistance

Formation J+S

Administration J+S

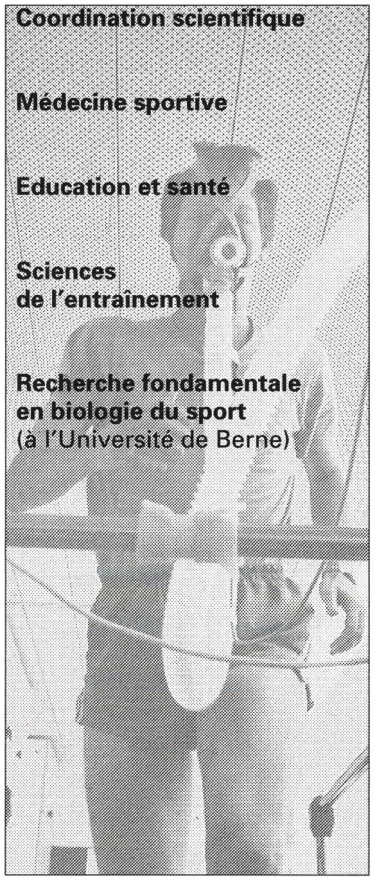
Documents didactiques

Corps enseignant et coordination

Formation des maîtres de sport

Secteurs de formation

- sport dans les écoles professionnelles
- sport scolaire
- sport militaire
- stages complémentaires
- sport des aînés
- sport avec les défavorisés



Coordination scientifique

Médecine sportive

Education et santé

Sciences de l'entraînement

Recherche fondamentale en biologie du sport
(à l'Université de Berne)

- planification et organisation
- visites, administration et paiements

Exploitation

- bâtiments
- achats
- subsistance
- service du feu

Installations sportives

- assistance-conseil
- construction et entretien
- installations extérieures
- salles

- médiathèque
- production et technique AV
- rédaction et presse: français, allemand, italien
- photographie
- promotion